



GERMANY

MATHEO



خردکن

MFP 71 S

German ■

English ■

فارسی ■

مشتری گرامی، ضمن تشکر از حسن سلیقه و اعتماد شما به برند متنو امیدواریم از کار با این دستگاه لذت ببرید

نکات مهم ایمنی

همیشه هنگام استفاده از لوازم برقی، باید به نکات مهم ایمنی که شامل موارد زیر است توجه نمایید:

۱. قبل از استفاده از دستگاه تمامی دستورالعملهای این دفترچه‌ی راهنما را با دقت بخوانید.

۲. دستگاه نمی‌تواند مورد استفاده کودکان و افرادی که ناتوانی جسمی دارند، قرار بگیرد.

۳. لطفاً دستگاه را روی سطوحی خشک و ثابت قرار دهید و از گذاشتن دستگاه در کنار هر نوع اجاق داغ یا در تماس با هر سطح داغ خودداری کنید. دستگاه را با دقت روی سطح قرار دهید. از ضربه زدن به دستگاه خودداری کنید. در غیر این صورت دستگاه به درستی کار نمی‌کند.

۴. سیم برق را روی وسایل نوک تیز و وسایل قابل حرکت قرار ندهید. سیم برق را گره نزده یا آن را تاب ندهید و از تماس آن با سطوح داغ خودداری کنید.

۵. زمانی که دستگاه در حال کار است، سیم برق، دو شاخه و دستگاه را در آب یا هر مایع دیگر فرو نبرید.

۶. اگر هر مشکلی در سیم، دو شاخه، پریز یا در دستگاه وجود داشت لطفاً از آن استفاده نکنید و دستگاه را به مرکز خدمات پس از فروش فلر برای بازدید و تعمیر ببرید.

۷. از لوازم جانبی و سری‌های دیگر دستگاهها که نمی‌تواند با این دستگاه هماهنگ باشد استفاده نکنید، در غیر این صورت می‌تواند باعث آتش سوزی، برق گرفتگی و بسیاری خطرها و پیامدها شود.

۸. قبل از استفاده مطمئن شوید که تمام اجزا در جای خود قرار گرفته و ولتاژ محل استفاده باید با ولتاژ دستگاه یکسان باشد. لطفاً زمانی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید دو شاخه را از پریز برق خارج کنید.

۹. از این دستگاه بدون مواد غذایی یا با حجم زیادی از مواد غذایی درون کاسه و همچنین بیش از زمان تعیین شده نیز استفاده نکنید.

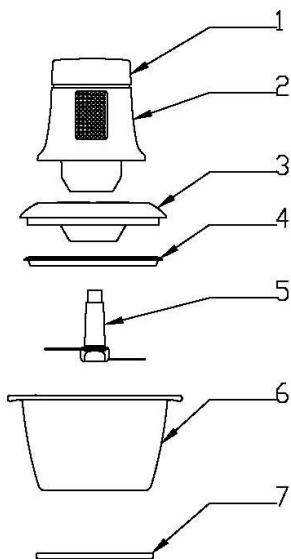
۱۰. هنگام تمیزکاری و هنگام جدا کردن اجزا مطمئن شوید که دستگاه در برق نباشد.

۱۱. لطفا دستگاه را بعد از استفاده تمیز کنید. هنگام تمیزکاری و اتصال تیغه‌ها مراقب باشید چون تیز هستند و ممکن است باعث ایجاد جراحت شود.
۱۲. قبل از جدا کردن قطعات دستگاه و تیغه‌ها و جدا کردن درپوش محافظ صبر کنید تا دستگاه از چرخش بایستد.

اطلاعات فنی دستگاه

- مدل: MFP 71
- ولتاژ: ۲۲۰-۲۴۰ ولت
- فرکانس: ۵۰ هرتز
- توان: ۳۰۰ وات
- گنجایش کاسه‌ی شیشه‌ای: ۸۰۰ میلی لیتر

اجزای تشکیل دهنده دستگاه



۱. دکمه‌ی فشاری
۲. بدنه‌ی اصلی
۳. درپوش محافظ
۴. حلقه‌ی درزگیر
۵. تیغه
۶. ظرف شیشه‌ای خردکن
۷. پایه‌ی پلاستیکی

۱. دستگاه را روی سطحی صاف و خشک قرار دهید.
۲. پایه لاستیکی را روی میز کار قرار داده و کاسه‌ی خرد کن را روی آن بگذارید.
۳. میله‌ی تیغه‌ها را در جایگاه تیغه‌ها قرار دهید و ثابت بودن این جایگاه را امتحان کنید.
۴. مواد غذایی موردنظر را در کاسه‌ی شیشه‌ای بریزید.
۵. مطمئن شوید که حلقه‌ی درزگیر به درستی در جایگاه خود روی درپوش محافظ قرار دارد. سپس حلقه‌ی درزگیر با درپوش محافظ را بر روی کاسه‌ی شیشه‌ای نصب کنید.
۶. بدنه‌ی اصلی دستگاه را بر روی درپوش محافظ قرار دهید.
۷. یک تا دو مرتبه به آرامی دکمه را فشار دهید تا اجزای دستگاه به صورت روان شروع به کار بکنند، بعد از اینکه مطمئن شدید همه چیز به درستی کار میکند، کار با دستگاه را شروع کنید.

نکات:

مواد غذایی و مقدار آن برای هر وعده (زمان پیشنهادی: ۱۵ تا ۳۰ ثانیه)

مواد لازم	مقدار مواد برای یک وعده (گرم)	زمان پیشنهادی (ثانیه)
پیاز	۱۵۰	۱۵
سیر	۱۵۰	۱۰
نان	۱۰۰	۱۰
آجیل	۱۵۰	۳۰
پنیر	۲۰۰	۱۵
گوشت ران	۲۰۰	۲۰
گوشت (خام)	۲۵۰	۱۵
شکلات	۱۰	۱۰
میوه و سبزیجات	۲۰۰	۱۵

مشکلات	راه حل
دستگاه کار نمی کند	لطفا مطمئن شوید همه‌ی اجزا در جای خود قرار دارند. مطمئن شوید دو شاخه‌ی برق کاملاً در پریز برق قرار دارد.
دستگاه هنگام کار ناگهان متوقف می شود	احتمالاً کاسه در طی کار به دلیل فشار قوی در جایگاه خود شل شده لطفاً مجدداً کاسه را در جای اصلی خود قرار دهید تا دستگاه شروع به کار کند.
موتور دستگاه روشن است ولی قطعات دستگاه کار نمی کنند.	مطمئن شوید که محور گرداننده در جایگاه خود قرار دارد.

تمیزکاری و نگهداری

۱. برای جلوگیری از برق گرفتگی هنگام تمیزکاری و پاک کردن بدنه‌ی دستگاه (بدون استفاده از آب) دوشاخه را از برق خارج کنید.
۲. به جز بدنه‌ی اصلی دستگاه، قطعات جداشدنی را می توان با آب شست . لطفاً بعد از شستشو آن را خشک کنید.
۳. برای تمیزکاری کاسه مقداری آب گرم و مایع ظرفشویی را با هم ترکیب کرده و چندین مرتبه هم بزنید آن را در آب شسته و سپس آن را خشک کنید.
۴. دستگاه باید در جای خشک و دارای تهویه قرار بگیرد.
۵. هرگز از تمیزکننده‌های سایا که باعث آسیب رساندن به سطح دستگاه می شود استفاده نکنید.

Dear customer!

Thanks for your worthwhile choice and confidence to Matheo brand.

We really hope that you enjoy operating this product.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions must be always followed:

1. Carefully read all instructions before operating this machine.
2. This appliance is not intended for use by children and people with mental disability.
3. Please put the product on dry and stable platforms and do not put it next to any hot stove or touch the surface of any hot objects, and place it carefully. Avoid collision; otherwise, it does not work.
4. Do not hang the power cord on sharp objects; do not connect on removable objects; do not touch any hot surface or tie a knot.
5. Do not immerse the power cord, plug and main body into water or other liquids, in case of leaking in an electric circuit.
6. If there is any problem of wire, plug and product itself, please do not use it. Send it to Feller service center for inspection and repairing.
7. Do not use other attachments and accessories that can not match this product, otherwise it may cause fire, electric shock and so on and so forth.
8. Before using, please be sure all components have been installed properly, and confirm the voltage is identical with the product specification. Please pull the plug from the socket when not in use.
9. Do not operate this machine without loading or overloading, and do not use it overtime.
10. Make sure it is out of power when you clean and disassemble the parts.
11. Please clean the machine in time after using it. Be careful when cleaning and installing the blade for it is very sharp and it may cause injury.

12. Please wait until all the parts stop running before disassembling the safety cover and blade.

MAIN TECHNICAL PARAMETERS

Model No: MFP71

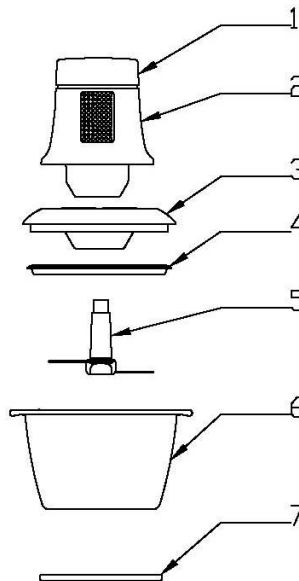
Voltage: 220-240v~50Hz

Related power: 300w

Glass bowl capacity: 800ml

COMPONENT DRAWINGS

1. Button
2. Main body
3. Safety cover
4. Sealing ring
5. Blade assembly
6. Glass chopping bowl
7. Rubber mat



HOW TO USE

1. Place the main body on a flat and dry table.
2. Put the rubber mat on the working table and let the glass chopping bowl stand on it.
3. Position the blade assembly on the blade shaft, and check whether it fixes in position.
4. Put ingredients into glass bowl
5. Check whether the sealing ring correctly fix on safety cover, then install the safety cover with sealing ring onto glass bowl.
6. Put the main body onto the safety cover
7. Lightly press the button 1-2 to check whether the parts work fluently, then start to work after everything is ok.

Notes:

Ingredients and volume for one batch (recommended processing time: 15 seconds to 30 seconds)

Ingredients	Volume for One Batch	Processing Time
Onion	150	15
Garlic	150	10
Bread	100	10
Nut	150	30
Cheese	200	15
Ham	200	20
Meat(raw)	250	15
Chocolate	10	10
Fruits and vegetables	200	15

TROUBLE SHOOTING

Problems	Solutions
The machine doesn't work	Please ensure all of the assemblies are in place. Make sure power plug is plugged in properly.
The machine stops running suddenly	Processing bowl may be loosen during vigorous running. Please reinstall the bowl into the main body, so that the machine works again.
The motor is running, while the parts can not run.	Make sure the driver is installed correctly.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance when clean and wipe the main body (do not clean it in water), in case of electric shocking.
2. Detachable parts can be washed in water except the main body. Please dry it after cleaning.
3. Add suitable amount of warm water and detergent into the grinding cup, and stir several times, then immerse in water to clean it; dry it.
4. The product should be stored in a dry and ventilated place
5. Never use abrasive cleansers as they may damage the surface of the product.



GERMANY

MATHEO



German ■

English ■

فارسی ■

Mini Chopper

MFP 71 BK